

# Norderney Kurier

Immer freitags: Kostenlos  
an alle Haushaltungen  
Auflage: 8000 Exemplare

NUMMER 37

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

HEUTE LESEN SIE IM

## Ostfriesischer Kurier

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

Die alten Module des Blockheizkraftwerks werden gegen drei neue ersetzt, die eine größere Effizienz und Leistung aufweisen.

HOCHWASSER

18. Sept.: 11.50 Uhr - - - Uhr  
19. Sept.: 00.27 Uhr 12.37 Uhr  
20. Sept.: 01.11 Uhr 13.21 Uhr

SERVICE

RUND UM DEN LEUCHTTURM  
SEITE 2/3  
SEITE 5

**RE/MAX**  
Die Immobilienmakler!  
Regional. National. International.

**Inselhus mit Garten in Dünen-Nähe**

ca. 216 m<sup>2</sup> Nfl., ca. 450 m<sup>2</sup> Grdst.,  
14 Zimmer, 4 Badezimmer,  
3 Schlafzimmer **KP 649.900,-**

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
**Roland Stenzel**  
Immobilien-Makler

Tel. 0 49 32 / 92 72 63 • Fax 0 49 32 / 92 78 55  
Mobil 01 71 / 4 13 42 99  
roland.stenzel@remax.de

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/869690

KUNDENSERVICE 8696910  
8696911

TICKETVERKAUF 8696912

ANZEIGEN 8696913

REDAKTION 8696914

FAX 8696920

E-MAIL norderney@skn.info

### Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0

REDAKTION 04931/925-230

SPORT 04931/925-235

ANZEIGEN 04931/925-151

ABO-SERVICE 04931/925-133

VERLAG 04931/925-174

E-MAIL ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info  
anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info

### Ostfriesland Magazin

REDAKTION 04931/925227  
FAX 04931/925360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

### Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925308  
FAX 04931/925252  
E-MAIL telefonbuch@skn.info

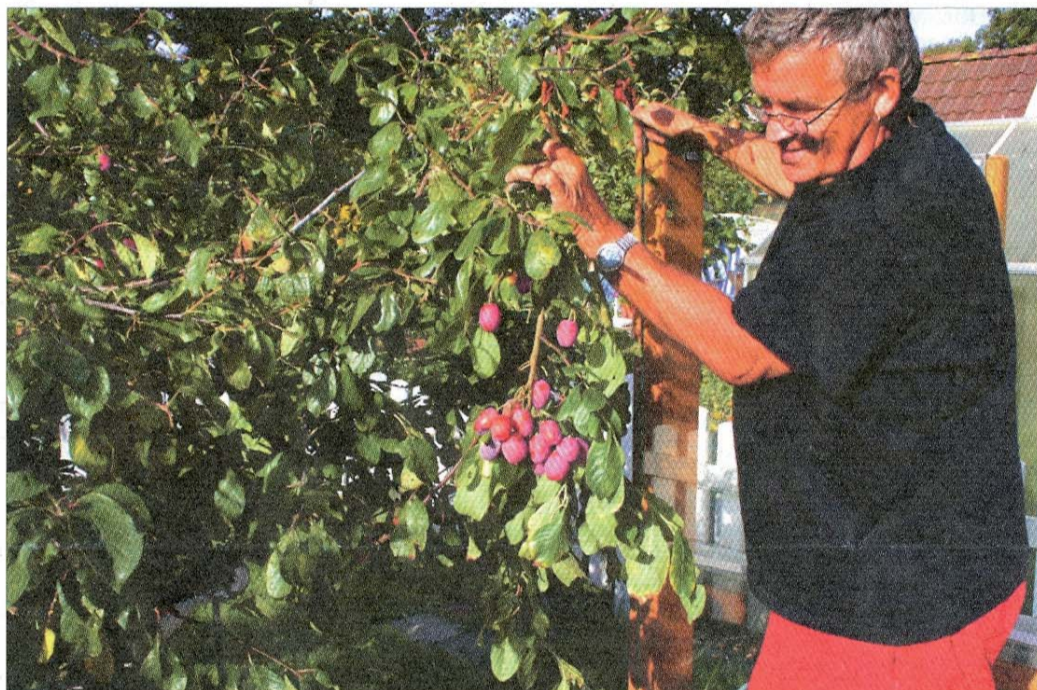
## Ein Mann, ein Ziel, ein Garten

**FREIZEIT** Hans-Hermann „Hermie“ Karkutsch findet seine heile Welt in der Natur

In seinem Kleingarten findet der Insulaner Freude und Kurzweil.

**NORDERNEY/SK** – Hans-Hermann Karkutsch ist seit zwei Jahren im Ruhestand. Er ist 1945 auf Norderney geboren, hat nach der Schule eine Lehre zum Koch absolviert, ist acht Jahre zur See gefahren, und hat danach, wieder dauerhaft auf der Insel, das Maurerhandwerk erlernt. Insulaner und Gäste kennen ihn aber eher vom Nordbad und aus der „Welle“. Am Nordbad hat er 16, in der „Welle“ 17 Jahre als Rettungsschwimmer gearbeitet. „Hermie“, so wird er von den meisten genannt, hat aber die vergangenen 30 Jahre auch noch an etwas anderem gearbeitet: „Hierhin kommen zu können, sich an der Natur zu erfreuen, und sich bloß noch um die Pflanzen zu kümmern zu müssen, nichts mehr aus- oder umbauen, kein Schutt mehr wegfahren – kurz gesagt: Bis zur Rente alles hier fertig zu haben, das war mein Ziel.“ Hermie spricht von seinem Kleingarten. Er sitzt in der Sonne auf der Terasse vor seiner Gartenlaube und ist sichtlich zufrieden. Von seinem Platz blickt er auf die akkurat eingefassten Gemüsebeete, die Obstbäume, die

Tomatensträucher und den grünen Rasen, der wie ein Teppich für das Ganze wirkt, nur unterbrochen durch den Gehweg, der durch den Garten führt. Sein Ziel hat er erreicht, das steht außer Frage, wenn man sich den Garten ansieht. „Die meisten Leute, die hier Urlaub machen, oder sogar hier wohnen, haben gar keine Ahnung, was hier alles wächst, oder dass es hier überhaupt einen Kleingartenverein gibt. Manchmal fragen mich einige Urlauber, ob sie sich den Garten mal ansehen dürfen. Wenn sie dann alles gesehen haben, staunen sie nur noch darüber, dass es so etwas auf einer Nordsee-Insel gibt.“ Dann erzählt er, was es in seinem Garten alles gibt: je nach Jahreszeit vier verschiedene Apfelsorten, Pflaumen, Kohlrabi, Möhren, Radieschen, Blumenkohl, Broccoli, Tomaten, Kartoffeln, Rosenkohl, Porre und Grünkohl – alles ohne Chemie und



Hans-Hermann Karkutsch in seinem (Obst- und Gemüse-) Revier.

FOTOS: KRAUSE

natürlich aufgezogen. Dazu noch einige Blumensorten wie

zum Beispiel Rosen und ähnliches. Dabei stellen sich zwei Fragen: Wer soll das alles essen, und wie lange bleibt der Boden bei so einer Ausbeute fruchtbar? „Einen Teil der Ernte verschenke ich an gute Freunde und Bekannte, und außerdem erntet man ja auch nicht alles gleichzeitig: Jedes Gemüse hat seine eigene Jahreszeit, und was den Boden angeht, dafür habe ich den Kompost, in dem der Grünschnitt, der anfällt, immer wieder zu Humus wird. Man muss nur wissen, wie es geht“, erklärt „Hermie“ beim Rundgang durch sein Reich. Er ist mit seinem Hobby aber nicht alleine. Es gibt 202 Kleingärten auf Norderney, die von ihren Pächtern gehegt und gepflegt werden. Das ist schon

etwas Besonderes, wenn man bedenkt, wie wertvoll die Flächen auf der Insel sind. Für die ein oder andere Familie stellt der Kleingarten deshalb auch eine Ergänzung zu den beengten Wohnverhältnissen dar, mit denen man auf der Insel nun mal Leben muss. Es ist erstaunlich, was die Mitglieder des Kleingartenvereins aus Ihren Parzellen machen, und wieviel Arbeit in den Gärten steckt. Apropos Arbeit: „So, mein Jung. Willst Du noch was wissen? Denn frag' mich“, spricht „Hermie“ am Ende des unseres Rundgangs. „Kannst auch gerne wiederkommen, aber jetzt muss ich mich um das Hochbeet kümmern und Rasen mähen muss ich auch noch...“



Der Kleingarten „Tuunlooper“ vom „Hermie“ Karkutsch.

## Die Kinnerspölstuv machtmunter weiter

**SOZIALES** Angebote jetzt in Kursform

**NORDERNEY/REU** – Die Kinnerspölstuv Norderney wird auch weiterhin bestehen. Allerdings gibt es das Angebot im Haus der Begegnung künftig in Kursform. Start ist am Montag, 26. Oktober, 15 Uhr, mit dem Thema „Jahreszeitliches Basteln“ ab fünf Jahre. Daran können maximal zehn Kinder teilnehmen. Kursleiter sind Jutta Dinkelmann und Sibylle van Velzen. Am Mittwoch, 28. Oktober, 15.30 Uhr, wird „Tanzen für Kinder“ von vier bis

sechs Jahre angeboten. Auch daran können maximal zehn Kinder teilnehmen. Kursleiterin ist Hedwig Will. Am Dienstag, 3. November, 15.30 Uhr, steht das Thema „Musikalische Früherziehung“ an. Teilnehmen können maximal acht Kinder ab fünf Jahre. Die Leitung übernimmt Sibylle Fokken. Weitere detaillierte Informationen und Anmeldung bei Anita Richter unter Telefon 840884 (ab 19 Uhr), ansonsten Anrufbeantworter benutzen.



„Wir wollen, dass Sie sich gut verstehen!“

Unser Service für Sie:

- Wir analysieren Ihr Hörvermögen kostenfrei!
- Wir beraten Sie bei Ihrer Hörgeräte-Versorgung!
- Wir überprüfen Ihre Hörsysteme!
- Bei uns erhalten Sie individuellen Schwimmschutz!
- Wir versorgen Sie mit den richtigen Pflegemitteln für Ihre Hörsysteme!

**isermann**  
Hörgeräte-Akustik



Norderney  
Badehaus (dienstags)  
Telefon 04941-62134  
www.isermann-GmbH.de

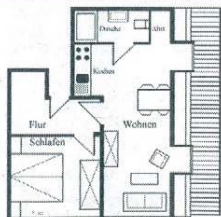
## NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

Vermittlung von Immobilien • Finanzierung • **ivd**

**Tauschen oder kaufen?! Das ist hier die Frage ...**  
**2-Raum-Wohnung in strandnaher Lage**

Zentral gelegen, 2. Obergeschoss, in einer ruhigen Seitenstraße, Wohnraum mit Küchenzeile und Essplatz, separater Schlafraum, Bad, Flur und Kellerraum. Die Wohnung ist für Allergiker geeignet, Haustiere sind nicht erwünscht. Durch die hervorragende Lage ist eine gute Vermietbarkeit möglich.



Es ist ein Tausch gegen eine größere oder auch eine kleinere Wohnung möglich.

**Kaufpreis € 149.500,-**  
\*zzgl. 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com





**VERANSTALTUNGEN**

**Freitag, 18. September**  
**9.30 Uhr**, Nationalpark-Haus. Meereskunde für Anfänger. Meer erleben mit Fischfang, Muschelkunde und Krabbenpulen. Anmeldung im Nationalpark-Haus unter Telefon 0 49 32 / 20 01 ist erforderlich. Dauer ungefähr zwei Stunden.

**Sonntag, 20. September**  
**11 Uhr**, das Rettungsboot Bernhard Gruben mit dem Tochterboot Johann Fidi werden am historischen Rettungsbootschuppen zum Schaufahren erwartet.

**12 Uhr**, eine Tauffeier von Lea Marie Charlotte Schnieder beginnt in der katholischen Kirche Sankt Ludgerus.

**20 Uhr**, ein festliches Bläserkonzert mit dem Posaunenchor Wehje unter der Leitung von Gert Wetjen beginnt in der evangelisch-lutherischen Inselkirche.

**Montag, 21. September**  
**7.15 Uhr**, Watt intensiv – Das Wattenmeer mit allen Sinnen erleben. Start ist bei den Bänken am Campingplatz „Um Ost“. Anmeldung im Nationalpark-Haus unter Telefonnummer 04932/2001 ist erforderlich. Dauer ungefähr zwei Stunden.

**15.30 Uhr**, „Der Froschkönig“ wird im Puppentheater Purzelbaum in der Schmiedestraße aufgeführt.

**15.30 Uhr**, eine Informationsveranstaltung des Staatsbades Norderney mit dem Titel „Norderney begrüßt seine Gäste“ beginnt im Conversationshaus.

**16 Uhr**, der Bridge-Kreis Norderney trifft sich im Haus Bielefeld in der Feldhausenstraße 2.

**16.30 Uhr**, die Kinder-Reha-Sportgruppe trifft sich in der Sporthalle an der Luciusstraße.

**19.30 Uhr**, die Mitglieder des Posaunenchores treffen sich im Gemeindehaus an der Gartenstraße.

**20 Uhr**, das Sportschießen für Gäste beginnt im Schützenhaus an der Meierei.

**Dienstag, 22. September**  
**11 Uhr**, eine öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhausmuseum startet im Teehaus.

**14 Uhr**, „Norderney erfahren“ – eine locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel beginnt am Reisebüro gegenüber der KURIER-Geschäftsstelle. Dauer zirka zwei Stunden. Voranmeldung im Reisebüro am Kurplatz erbeten. Fahrrad bitte mitbringen.

**16 Uhr**, ein Teeseminar startet im Teehaus mit anschließender Führung durch das Fischerhaus. Voranmeldung bis 12 Uhr unter Telefon 04932-1791 erbeten.

**17.45 Uhr**, die Erwachsenen-Reha-Sportgruppe trifft in der Sporthalle des Kinderheims Detmold an der Lippestraße (auch um 19 Uhr).

**18 Uhr**, die Sportabzeichen-Abnahme beginnt auf dem Sportplatz an der Mühle.

**19.30 Uhr**, Meditatives Tanzen nach klassischer Musik beginnt in der Bibliothek im Conversationshaus. Leichtes Schuhwerk bitte mitbringen.

**19.30 Uhr**, eine französische Komödie von Molière mit dem Titel „Der Tartuffe“ beginnt im Kurtheater.

**20 Uhr**, eine Besichtigung der Sternwarte mit Vortrag ist an der Bürgermeister Willi-Lührs-Straße möglich.

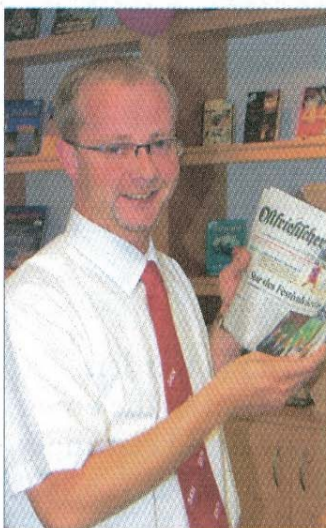
**20 Uhr**, eine abendliche Führung durch das Bademuseum beginnt.

**20 Uhr**, ein ökumenischer Abend mit einer Powerpoint-Präsentation über „Flucht-Vertreibung-Integration, die Rolle der Kirche bei der Aufnahme der Flüchtlinge und Vertriebenen“ beginnt im Martin-Luther-Haus.

**Mittwoch, 23. September**  
**8 Uhr**, der Wochenmarkt beginnt am Haus der Insel.

**11 Uhr**, eine kleine Insel-

**LIEBE LESER!**



Wenn Sie Ihre Veranstaltungen, Termine, Öffnungszeiten von Einrichtungen oder Treffpunkte von Freizeitaktivitäten allen Inselanwohnern und Gästen zugänglich machen wollen, dann sind Sie im Norderney KURIER richtig. Unser KURIER-Geschäftsstellenleiter Thomas Fastenau steht Ihnen für die Betreuung sämtlicher Service- und Veranstaltungstermine gern zur Verfügung. Telefon: 04932/8696910, Fax: 04932/8696920, E-Mail: norderney@skn.info.

kirchenführung beginnt mit dem Kurpastor (auch 11.30 Uhr).

**15 Uhr**, ein Kindernachmittag mit dem Puppentheater Purzelbaum beginnt im Conversationshaus.

**16.15 Uhr**, „Ge(h)zeiten“ – eine Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung mit Stadtarchivar Manfred Bätje beginnt am Conversationshaus.

**16.30 Uhr**, Strand-Sprechstunde – Strandwissen für Jedermann – im Nationalpark-Haus am Hafen. Anmeldung unter Telefonnummer 04932/2001 ist erforderlich. Dauer ungefähr 1,5 Stunden.

**20 Uhr**, ein Yoga-Abend (Chi-Yoga) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke beginnt im Kinderspielhaus „Kleine Robbe“. Wolldecke und bequeme Kleidung bitte mitbringen.

**20 Uhr**, ein bunter Unterhaltungsabend mit den Norderneyer Döntje-Singers mit dem Titel „Lied und Humor für jedes Ohr“ beginnt im Conversationshaus.

**21.30 Uhr**, ein Gute-Nacht-Segen wird in der Inselkirche gesprochen.

**Donnerstag, 24. September**  
**10 Uhr**, ein meditativer Tanz mit dem Titel „Lebensfreude Tanzen“ beginnt in der Bibliothek im Conversationshaus. Leichtes Schuhwerk bitte mitbringen.

**11 Uhr**, eine öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhausmuseum startet im Teehaus.

**16 Uhr**, der Bridge-Kreis Norderney trifft sich im Haus Bielefeld an der Feldhausenstraße 2.

**18.30 Uhr**, die Erwachsenen-Reha-Sportgruppe trifft sich zu Gymnastik und Walken am Strand beim Café Cornelius.

**20 Uhr**, ein Gospelkonzert mit dem „Starfish-Singers“ beginnt in der evangelisch-lutherischen Inselkirche.

**20 Uhr**, der Preisskat der Norderneyer Buben beginnt im Café alte Teestube.

**Freitag, 25. September**  
**9.30 Uhr**, Meereskunde für Anfänger heißt es im Nationalpark-Haus. Meer erleben mit Fischfang, Muschelkunde und Krabbenpulen. Anmeldung im Nationalpark-Haus unter Telefonnummer 04932/2001 ist erforderlich. Dauer ungefähr 2 Stunden.

**10.15 Uhr**, Watt für Zwerge. Der kinderfreundliche Wattausflug beginnt beim Holzsteg am Salzwiesenlehrpfad im Surfbecken. Dauer ungefähr 1,5 Stunden. Anmeldung im Nationalpark-Haus unter Telefonnummer 04932/2001 ist erforderlich.

**15.30 Uhr**, der Wettlauf zwischen Hase und Igel wird im Puppentheater Purzelbaum in der Schmiedestraße aufgeführt.

**16 Uhr**, eine öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhausmuseum startet im Teehaus.

**19 Uhr**, ein Meditationsabend mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke beginnt im Atelier in der Schmiede an der Langestraße.

**20 Uhr**, das Sportschießen für Gäste beginnt im Schützenhaus an der Meierei.

**KINO**

**Sonnabend, 19. September:**

19 Uhr: Oben

21.15 Uhr: Horst Schlämmer - Isch kandidiere!

**Sonntag, 20. September:**

15.30 Uhr: Prinzessin Lillifee

19 Uhr: Hilde

21.15 Uhr: Liebe auf den zweiten Blick

**Montag, 21. September:**

19 Uhr: Hilde

21.15 Uhr: Liebe auf den zweiten Blick

**Mittwoch, 23. September**

19 Uhr: Oben

21.15 Uhr: Horst Schlämmer - Isch kandidiere!

**Donnerstag, 24. September**

19 Uhr: Oben

21.15 Uhr: Horst Schlämmer - Isch kandidiere!

**Freitag, 25. September**

19 Uhr: Lauras Stern und der geheimnisvolle Drache Nian

21.15 Uhr: Slumdog Millionär

**KIRCHEN**

**Der Bibelkreis** der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) trifft sich mittwochs um 20 Uhr im Seehospiz Norderney, Benekestraße 27 (Genzareth-Kapelle).

**Die Bücherstube** mit Flohmarkt im Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11, wird sonntags von 11.15 bis 12.30 Uhr geöffnet.

**Der Lesetreff** in der Bücherstube im Martin-Luther-Haus beginnt mittwochs um 16 Uhr.

**GOTTESDIENSTE**

**Sonnabend, 19. September, 18.30 Uhr**. Eucharistiefeier am Vorabend in der Kirche Stella Maris.

**Sonntag, 20. September**, der Gottesdienst in der evangelisch-lutherischen Inselkirche startet um 10 Uhr.

**Montag, 21. September**  
 Die Wort-Gottes-Feier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus beginnt um 19.30 Uhr.

**Dienstag, 22. September**  
 Die Zehn-Minuten-Andacht in der Ev.-luth. Inselkirche beginnt um 8.15 Uhr.

Das Rosenkranzgebet in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus beginnt um 16 Uhr.

**Mittwoch, 23. September**  
 Die Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus beginnt um 19.30 Uhr.

**Donnerstag, 24. September**  
 Die Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus beginnt um 11 Uhr.

**Freitag, 25. September**  
 Die Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus beginnt um 19.30 Uhr.

**NOTDIENSTE**

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 18., bis Montag, 21. September, 8 Uhr:

Polizei 1 10  
 Feuerwehr und Rettungsdienst 1 12  
 Krankentransporte (0 49 41) 1 92 22

**ÄRZTE**

Sonnabend: Thorsten Bomhard, Mühlenstraße 1, ☎ 84266.

Sonntag: Dr. Huwe, Adolfsreihe 2, ☎ 927083.

**ZAHNARZT**

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Carstens, ☎ 99 10 77. Dres. Willms/Cakir, ☎ 13 13. Dr. Zovko, ☎ 39 99.

**APOTHEKEN**

Freitag: Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 92870.

Sonnabend und Sonntag: Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 588.

**SOZIALE INSTITUTIONEN**

Krankenhaus Norderney GmbH Träger: Allergie- und Hautklinik gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie und Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ (0 49 32) 80 50. Kliniken | Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ (0 49 32) 89 20. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ (0 49 32) 8 80. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ (0 49 32) 9 29 80 und 1 10. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ (0 49 41) 97 32 22. Frauenhaus Aurich: ☎ (0 49 41) 6 28 47. Frauenhaus Emden: ☎ (0 49 21) 4 39 00. Giftnotruf: (05 51) 1 92 40. (ohne Gewähr)

**FAHRPLÄNE**

Reederei Norden-Frisia vom 31.08. bis 25.10.

Norddeich Norderney		
mo.-sa	6.30	6.30
	7.30	mo.-sa. 7.30
	9.00	8.45
	10.30	10.30
	12.00	12.00
	13.30	13.30
	15.30	15.30
	16.45	16.45
	18.15	18.00

zusätzlich freitags  
 20.30 19.15

**BEILAGEN**

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Hammer und Haustechnik Rosenboom.

Wir bitten um Beachtung.

**IMPRESSUM**

**Norderney Kurier**

Gesamtherstellung: Ostfriesischer KURIER GmbH & Co, KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.

Geschäftsführer: Christian Basse  
 Redaktion: Thomas Aldick, Manfred Menssen, Eva Requardt-Schohaus, Manfred Reuter  
 Anzeigen: Dorothea Christians, Ludwig Fresemann, Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat  
 Vertrieb: Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat  
 Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
 Telefon: siehe Seite 1  
 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.

**NORDERNEY AUS DER LUFT**



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 869690 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 20 x 30 cm ist für 14,80 Euro und im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 037.

# TuS kann Titel nicht verteidigen

**FUSSBALL** Wettringen holt zum ersten Mal den Wanderpokal der Altherrenkicker

TuS belegt am Ende den vierten Platz – und ist enttäuscht.

**NORDERNEY** – Sieger des Altherren-Fußballturniers, das vom TuS Norderney zum 44. Mal veranstaltet wurde, wurden die Fußballer von Vorwärts Wettringen – Titelverteidiger Norderney landete auf dem vierten Platz.

Aus der erhofften Titelverteidigung wurde nichts, obwohl Gastgeber TuS sein Auftaktspiel gegen SV Bausenhagen mit 1:0 gewann. Gegen den späteren Sie-

ger Wettringen verloren die Kicker von der Insel 0:1 weggen gegen den FT Emden dann wieder ein 3:1-Sieg herausprang.

In der Endrunde um die Plätze drei und vier unterlagen die Altherrenkicker vom TuS DJK Barlo mit 0:1, so dass es am Ende lediglich den undankbaren vierten Platz gab.

Die Endplatzierung sah wie folgt aus:

1. Vorwärts Wettringen
2. Stralsund
3. DJK Barlo
4. TuS Norderney
5. SV Bausenhagen
6. RSV Emden/Larrelt

7. FT Emden 03
8. BW Papenburg

Die Mannschaft aus Schütort 09 konnte am Turnier nicht teilnehmen.

Die Turnierleitung unter Aki Jänke und Wolfram Leinen hatte alles bestens im Griff, Schiedsrichter waren Klaus Schlüter und Frank Bossmann. Die Pokalübergabe nahm TuS-Vorsitzender Manfred Hahnen vor.

Nach dem Turnier wurde gemütlich gefeiert, den Abend ließen die Sportler im Stammlokal „Um Süd“ bei Mitspieler Stefan Zimmer ausklingen.

Trotz des erfolgreichen Turniers waren die TuS-Akteure über ihr eigenes Abschneiden enttäuscht. Für sie steht allerdings jetzt schon fest, dass der Pott im nächsten Jahr nach Norderney zurückgeholt wird.

Für den TuS Norderney spielten: Penkwitz, Agen, Gebert, Kettler, Peters, Schröder, Haneberg, Jöhren, Zimmer, Finke, Dohrmann, Heckelmann, Groß-Hohnacker, Donner, Lacalandra, Meinhardt.

Die Torschützen waren Donner (1), Lacalandra (1) und Meinhardt (2).

# Fußball-C-Jugend befindet sich im Aufwind

**SPORT** Nach vier Spieltagen in der neuen Saison ist das Team noch ungeschlagen

**NORDERNEY** – Nachdem die letzte Spielzeit der C-Jugend-Fußballer mit nur zwei Siegen, drei Unentschieden, neun Niederlagen und einem Torverhältnis von 25:69 allen Spielern und Trainer Jürgen Birnbaum Durchhaltevermögen abverlangte, sieht die neue Saison doch schon ganz anders aus: Die Mannschaft

ist nach vier Spielen ungeschlagen. Die Nachwuchskicker vom TuS haben jetzt zehn Punkte und sind Tabellenführer.

Bereits im ersten Pflichtspiel, einem Pokalspiel gegen SuS Berumerfehn gelang ein ungefährdeter 11:1-Sieg. Aus der sicheren und souverän spielenden Abwehr mit den

Außenverteidigern Daniel Gödenitz und Aiko Jürrens und einem kaum zu überwindenden Innenverteiger Tammo de Vries wurde der Ball mit sicherem Passspiel über die zwei defensiven Mittelfeldspieler Renke Fischer und Sascha Ebbighusen und die zwei offensiven Mittelfeldspieler Lucas Schmalen-

beck und Lukas Eilts in den Angriff gespielt, wo sich dann Nico Ennen meistens als sicherer Torschütze erwies.

Torhüter Michael Jakobs war gut, und die drei Ergänzungsspieler Pano Karatasios, Gent Folpts und Janis Gebert wurden ebenfalls eingesetzt und machten ihre Sache gut.



## ÄRZTE

Dr. Klaus de Boer; Badearzt, Allgemeinmediziner, Moltkestraße 8, ☎ 2388.

Thorsten Bomhard; Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Mühlenstraße 1, ☎ 84266.

Wolfgang Götze; Badearzt, prakt. Arzt, Moltkestraße 8, ☎ 2388.

Dr. Frank Huwe; Badearzt, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie, Adolfsreihe 2, ☎ 927083.

Barbara Junkmann-Brügge; Badärztin, Hautärztin, Adolfsreihe 2, ☎ 991300.

MVZ – Praxis für Allgemeinmedizin und Innere Medizin; Dr. Wilim Lahme (Allgemeinmedizin/Notfallmedizin); Roelf Robisch (Innere Medizin/Gastroenterologie); Wolf Christian Wolf (Innere Medizin/Kardiologie); Adolfsreihe 2, ☎ 92400.

Dr. Peter Oswald; Badearzt, Facharzt für Allgemein- u. Betriebsmedizin, Wilhelmstraße 5, ☎ 3000.

Praxis Dr. Horst und Dr. Ulrike Schetelig; Psychotherapeut/in, Emsstraße 25, ☎ 2922.

Dr. Jörg Wehner; Badearzt,

Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde, Mühlenstraße 1, ☎ 1013.

## GEÖFFNET

**Das Badehaus:** täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Wellenbad täglich von 9.30 Uhr bis 18 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr; FKK-Baden: donnerstags von 18 bis 23 Uhr.

**Der Leuchtturm:** täglich von 14 bis 16 Uhr.

**Die evangelisch-lutherische Inselkirche:** Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Sonntag nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr.

**Die katholische Kirche „Stella Maris“:** Dienstag und Freitag von 14 bis 18 Uhr und Mittwoch von 10 bis 12 Uhr sowie 16 bis 18 Uhr.

**Die Bibliothek im Conversationshaus:** Montag bis Sonntag von 10 bis 13 Uhr und von 15 bis 19 Uhr, Donnerstag von 15 bis 19 Uhr.

**Das Bademuseum am Weststrand:** Dienstag bis Sonntag von 11 bis 16 Uhr.

**Das Kinderspielhaus „Kleine Robbe“ am Weststrand:** Montag bis Freitag von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 17 Uhr.

**Das Nationalpark-Haus am**

**Hafen:** Dienstag bis Freitag von 9.30 bis 12.30 Uhr und von 13.30 bis 18 Uhr sowie Sonnabend und Sonntag von 13 bis 18 Uhr. Gruppenführungen: ☎ 2001.

**Das Fischerhaus-Museum:** Dienstag von 17 bis 18 Uhr, Mittwoch und Donnerstag von 15 bis 17 Uhr und an Sonn- und Feiertagen von 10.30 bis 12.30 Uhr.

## SOZIALES

**Dienstag, 22. September**  
Der Teenachmittag für Senioren beginnt dienstags um 15 Uhr im Haus der Insel (Seniorenraum).

**Mittwoch, 23. September**  
Der Handarbeitsabend für Frauen startet heute um 19.30 Uhr im Haus der Insel. Die Teilnehmerinnen werden auf Wunsch mit dem Awo-Bus aus der Siedlung abgeholt und zurückgebracht.

**Donnerstag, 24. September**  
Die Kleiderkammer der Arbeiterwohlfahrt (Awo) im Haus der Insel hat von 14.30 bis 17 Uhr geöffnet.

Der Flohmarkt der Arbeiterwohlfahrt (Awo) beginnt um 15 Uhr im Haus der Insel (Nordeingang).

**Freitag, 25. September**  
Der städtische Teekreis be-

ginnt um 15 Uhr im Haus der Insel (Stadtsaal). Gäste sind willkommen.

Der Bücherbasar beginnt um 15 Uhr im Haus der Insel. Die Selbsthilfegruppe „Pflegerische Angehörige“ trifft sich um 20 Uhr, im Martin-Luther-Haus.

## SONSTIGES

Eine Ausstellung der Künstlerin Helga Kluin-Behrendt mit dem Thema „Zeit, Collagen aus Mineralien und alten Uhren“ ist bis Sonntag, 20. September, im Kurtheater zu sehen.

Ein großes Reit- und Springturnier des Fahrvereins Norderney beginnt heute, 18. September, an der Meierei und dauert bis Sonntag, 20. September.

## MÜLL

Öffnungszeiten der Müllumschlagstation, Unnert Diek, ☎ 8 17 30:

Montags, mittwochs, freitags: von 8 bis 13 Uhr und von 14 bis 16 Uhr, dienstags und donnerstags: von 8 bis 13 Uhr.

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### SONNABEND, 12. SEPTEMBER

#### Insel-Kinder sportlich sehr aktiv

Schulen: Norderneyer Nachwuchs saht Sportabzeichen ab



### MONTAG, 14. SEPTEMBER

#### Plattwoche endet mit Sabbelknocken

Kultur: Abschiedsveranstaltung im Conversationshaus



### DIENSTAG, 15. SEPTEMBER

#### Trend zu fünf Sternen nicht schädlich

Politik: Insel-Grüne äußern sich zu Tourismus, Ramba-Zamba und Luxus-Herberge

### MITTWOCH, 16. SEPTEMBER

#### Grüne sehen „ökologische Katastrophe“

Politik: Golfplatz-Diskussion geht in neue Runde



### DONNERSTAG, 17. SEPTEMBER

#### Bagger rollen noch in diesem Jahr

Politik: Erster Bauabschnitt für Fünf-Millionen-Euro-Projekt Hafenstraße-Oase ab Oktober



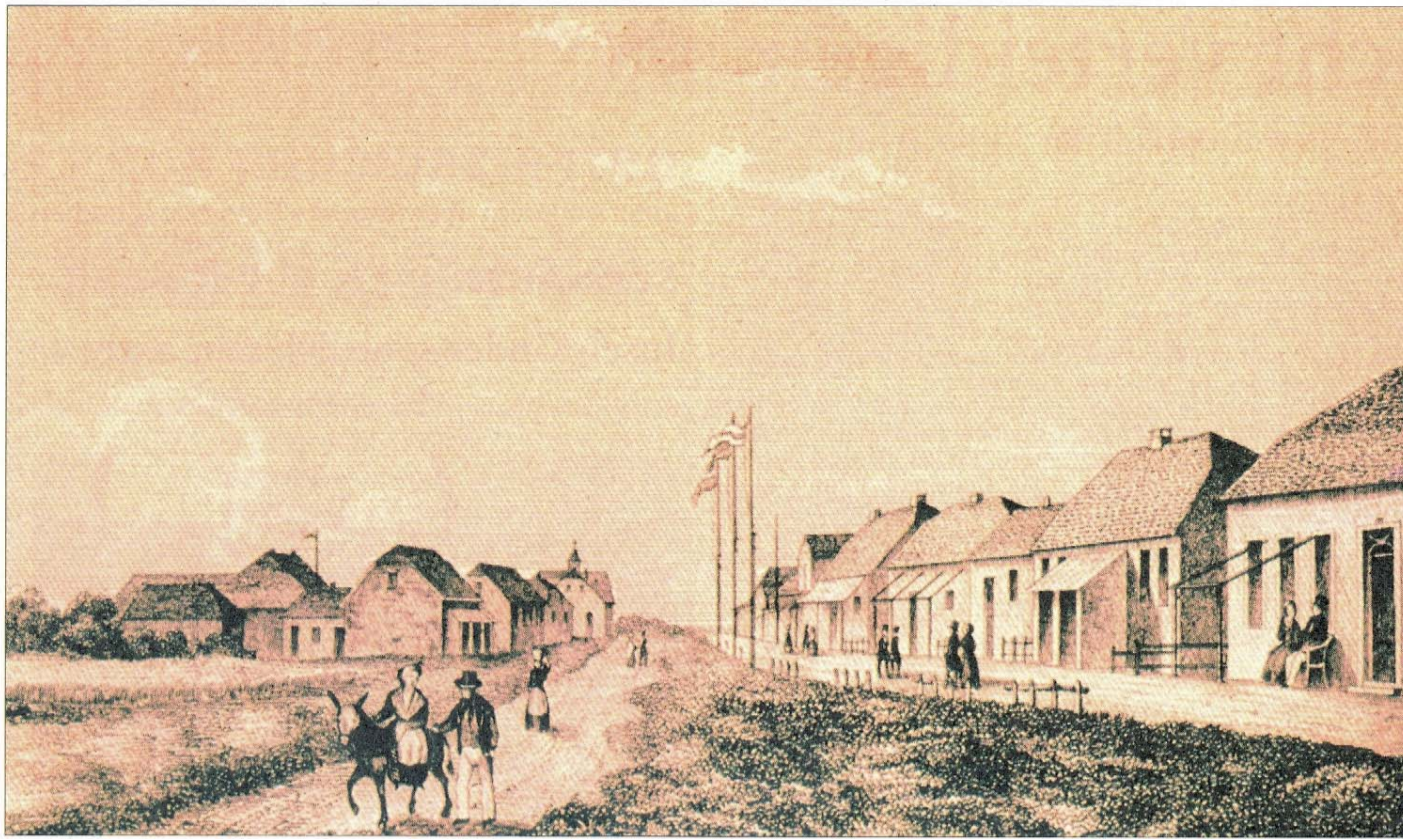
# Der Bund fürs Leben – auf der Insel geschlossen

- 1. August Sarah Gilleßen und Benjamin Stülpner, Mönchengladbach
- Maria Elisabeth Vehr geb. Fleege und Bernhard Heinrich Brinkmann, Hörstel, OT Dreierwalde
- 5. August Margareta Sylvia Aretz geb. Göppert und Raimund Josef Krücke, Mönchengladbach
- 7. August Insa Rogge und Stephan

- Huck, Oldenburg
- 8. August Peggy Eva Wortmann geb. Thiemann und Andreas Werner Dallügge, Dransfeld
- Angela Pfeiffer und Christian Wolfgang Schulz, Gummersbach
- Karin Maria Paulinyi geb. Midden und Bernhard Erich Otto Pape, Lingen
- 15. August Sylvia Schumacher und

- Andre Diogo Martins Caldeira, Laatzen
- 18. August Beatrix Angela Budke und Gregor Franz Fuchs, Bottrop
- 19. August Anja Hagemann und Christian Burmühl, Böblingen
- 20. August Stefanie Sabrina Bauer, Mannheim und Thomas Berthold, Hanau

- 22. August Kerstin Mittelberg und Dirk Koch, Borgholzhausen
- 24. August Barbara Alaze und Karsten Karl Bernhard Hespig, Filderstadt
- 26. August Sabrina Wendt und Thorsten Harald Reck, Gelsenkirchen
- 28. August Iris Koliwer und Mario Steinmann, Norderney



Die Louisestraße gleich nach der Bad-Gründung – zirka 1820.

# „Se loopen een achter d'anner as de Eilanders“

TEIL 37 Freizeitbereich Straße – Straßen, in denen wir wohnen

Die ersten 16 Häuser auf der Insel um 1550 waren nur mit Trampelpfaden verbunden.

**NORDERNEY** - Wer sein Haus oder sein Grundstück verlässt, betritt fast immer den öffentlichen Straßenraum. Diesem Raum ist praktisch jedermann ausgeliefert, es handelt sich durchweg bei diesen Flächen um öffentlichen Besitz- also das Eigentum aller Einwohner. Aus diesem Grund ist es eine der Hauptaufgaben jeder Gemeinde, das Straßenumfeld bürgerfreundlich zu gestalten, denn die Bürger nutzen und leben in diesem Umfeld.

In einem Kurort, wie Norderney, dient dieser Verkehrsraum nicht nur der Verkehrsabwicklung, sondern hat darüber hinaus noch eine Aufenthaltsfunktion für die Gäste zu erfüllen.

Nach der Verkehrs-Konzeption von 1974 soll dem

Fußgänger der Vorrang vor dem Radfahrer und diesem wiederum vor dem Autofahrer eingeräumt werden, also eine völlig ungewohnte Situation. Das gravierende daran ist die Umkehrung der Verhaltensweisen für den Fußgänger im Verkehrsraum und so gewohnheitsbedürftig, dass das viele bis heute noch nicht wahrgenommen haben.

Dass eine solche Prioritätensetzung Auswirkungen auf die Gestaltung des Straßenraumes haben muss, ist eigentlich selbstverständlich, aber bis heute noch nicht Standard. Wenn dem Fußgänger/Radfahrer in einer Straße der Vorrang eingeräumt wird, erfordert das Erkennungsmerkmale, Identität.

Ein wichtiges Merkmal einer solchen aufenthaltsorientierten Gestaltung ist der niveaugleiche Ausbau einer Straße, also Verzicht auf Bürgersteige und eine attraktive Gestaltung der Straßenober-

flächen. Unverzichtbar sind auch eine Bepflanzung und zeitlose Straßenlaternen. Die Vielfältigkeit und Vieltätigkeit verleihen einer solchen Straße einen hohen Wiedererkennungswert, ein Gesicht.

Einen solchen hohen Wiedererkennungswert hat zum Beispiel die Hafensstraße mit den Rotdorn-Bäumen den seitlichen Apfelrosenhecken und die gute gärtnerische Pflege der Seitenräume, die den ankommenden Gast in das Kurzentrum begleiten.

Aber wie hat es mit den Bau von Wegen, Straßen und Plätzen auf Norderney angefangen? Die ersten 16 Häuser um 1550 waren nur mit Trampelpfaden verbunden.

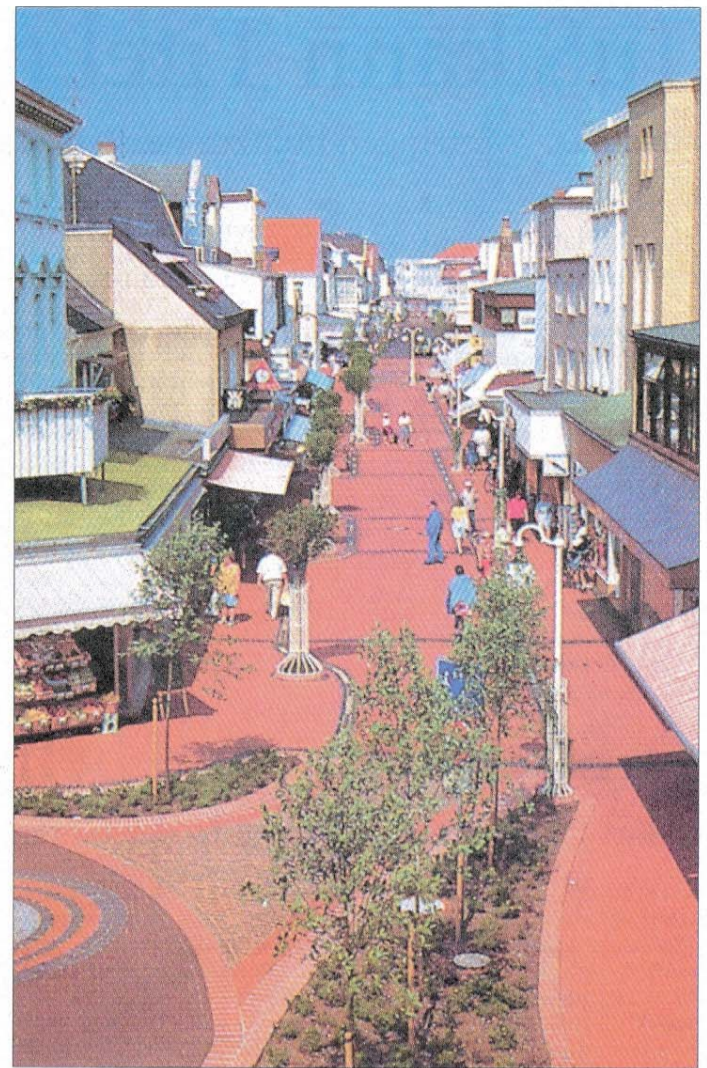
Auf den Hausgrundstücken befanden sich aber schon gepflasterte Flächen. Schmale Wege – Pads – führten an den Einzäunungen entlang zum Nachbarn. Die ersten Hinweise auf gepflasterte Wege können dem Buch „Die Norderneyer“ von Benno Eide

Siebs entnommen werden, der 1930 darauf hinweist, dass vor 150 bis 250 Jahren an den Gärten der Insulaner Steinpfade vorbeiführten, die so schmal waren, dass darauf keine zwei Personen nebeneinander gehen konnten, was in Ostfriesland das Sprichwort prägte: „Se loopen een achter d'anner as de Eilanders“. Doch es muss davor auch mit Muschelschalen abgedeckte Wege gegeben haben. Obwohl es auf Norderney keine Wege- oder Straßenbezeichnung „Muschelweg“ gibt, findet man im Internet die Straßen- oder Wegebezeichnung „Muschelweg“ in allen größeren Küstenorten, besonders aber in Holland.

Muscheln, insbesondere Miesmuscheln, kamen oft, wenn der Fischfang ruhte, auf den Mittagstisch der Insulaner. „Mussel is good Fis, wenn d'r anners nix is“ und „Dree Mussels een Ei“, waren einschlägige Sprichwörter.

Muschelschalen eignen sich sehr gut zur Befestigung von Sandwegen. Gezielt verwendet wurden Muschelschalen bei der Anlage der Spazierwege im Kurpark an der Napoleon-Schanze und um das Kurhaus. Die Holländer haben den Aufbau der Befestigung von Geh- und Radwegen aus Muschelschalen perfektioniert. Aber auch auf Norderney hat es eine interessante Verwendung von Muschelschalen gegeben, nämlich für die Befestigung der Tennisplätze vor der Kaiserstraße. Der ehemalige Tennislehrer Gerd Eberhardt weiß zu berichten, dass eine Mischung von Muschelschalen und Meeresschlick in das Tennisfeld eingebracht, abgewalzt, eine gute Platzunterlage ergab. Auch in jüngerer Zeit wurde versucht, diese Tradition fortzuführen, aber die Gewinnung von Muschelschalen (Schill) ist im Nationalpark Wattenmeer verboten. Nur in Holland ist eine gezielte Gewinnung von Schill in bestimmten Gebieten noch zulässig.

Aufgrund der enormen Transportkosten waren die Muschelschalen für den Wegebau zu teuer. Doch bei der Mechanisierung der Strandreinigung auf Norderney fal-



Die Friedrichstraße nach ihrer Erneuerung 1992/93.

## DIE BAULICHE ENTWICKLUNG DER INSEL NORDERNEY - SERIE



Die am 9. Januar begonnene, mehrteilige Serie zeichnet die bauliche Entwicklung der Insel Norderney vom Fischerdorf zum Staatsbad



● Autor ist der Diplomingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Ostsee geborene Fachmann war von 1972 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbau- meister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in Diensten des Staatshochbauamtes in Norden und zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney.

len wieder Muschelschalen in größerem Umfang an (zirka 100 Kubikmeter im Jahr) und können im Wegebau eingesetzt werden. So geschehen im südöstlichen Bereich der Napoleonschanze und um das Kurhaus. Herzmuscheln verfügen über einen hohen Kalkanteil. Nach dem Zerbrechen oder Zerkleinern wird der Kalk freigesetzt, es bildet sich Luftkalk und dieser bindet, vermischt mit Sand, zu einer Art Mörtel ab und verhärtet sich. Auch heute kann man noch Bremer-Muschelkalk für Bauzwecke erwerben.

Der planmäßige Wegebau mit Pflastersteinen begann damit, dass in der hannoverschen Zeit entlang der Grundstücksgrenzen Bürgersteige aus Klinkerflächschichten gebaut und durch eine senkrecht stehende Klinkereihe (Soldaten) begrenzt wurden. Der Mittelstreifen eines solchen Weges blieb unbefestigt.

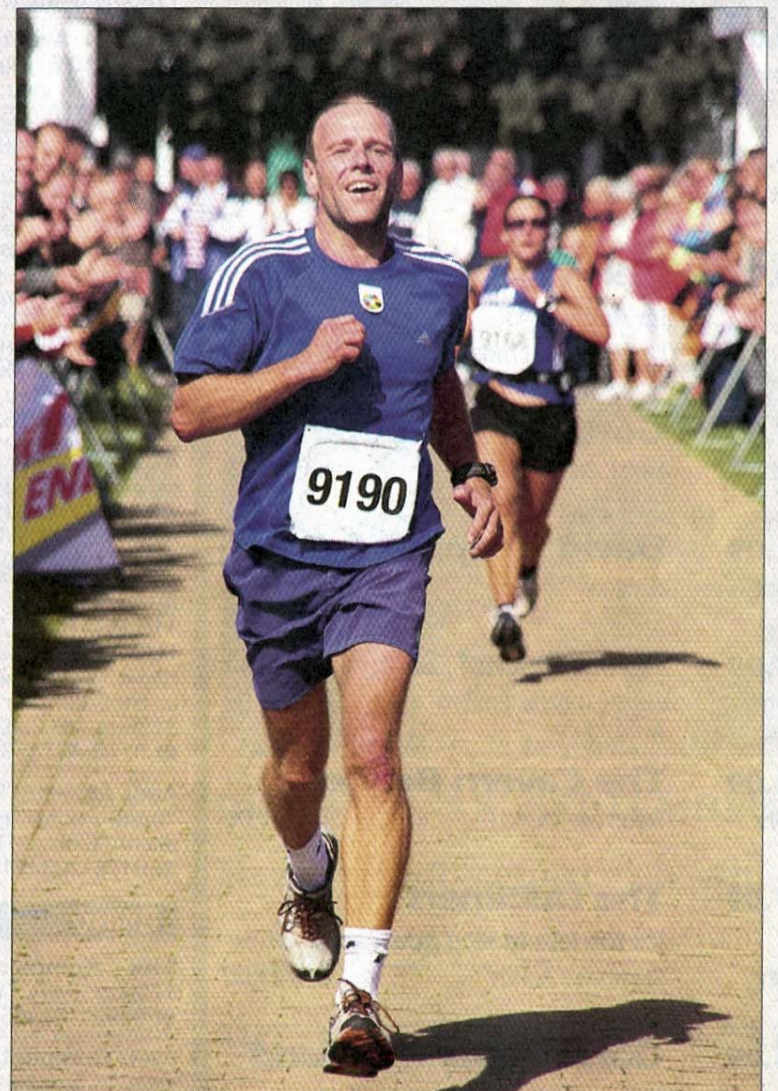
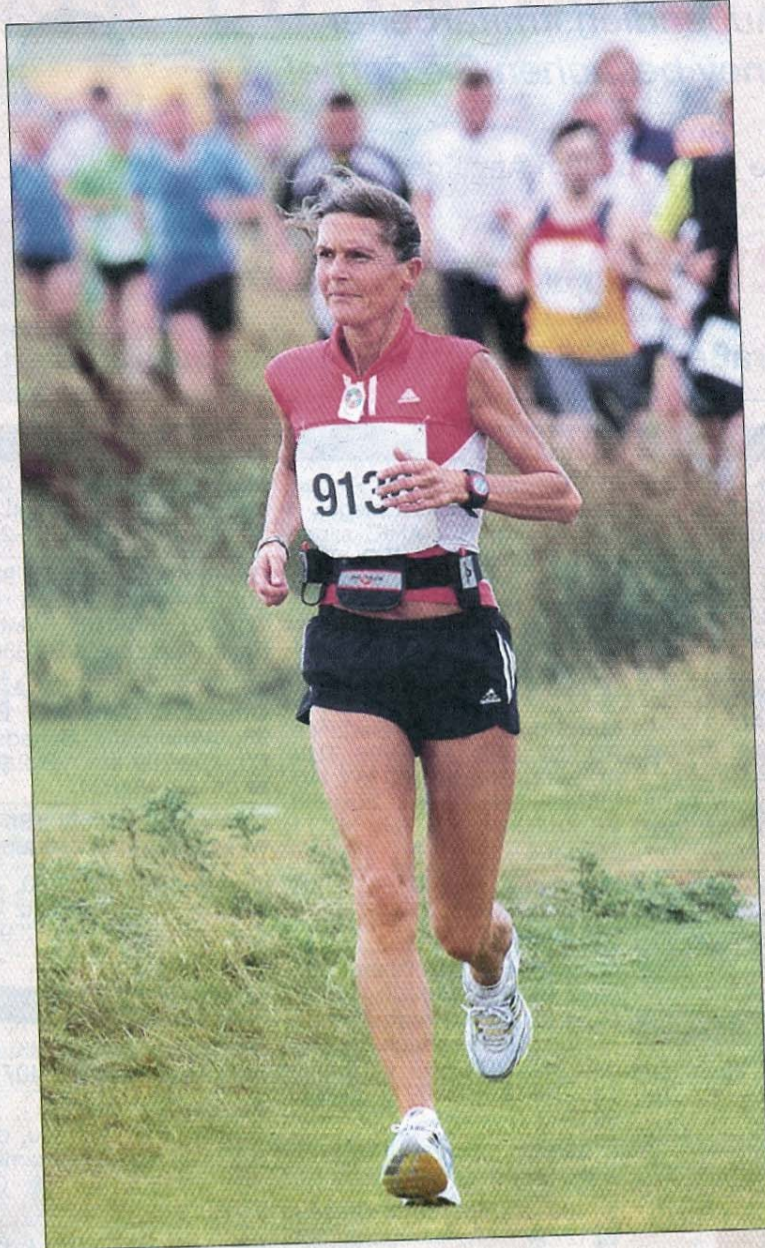
Zur Stabilisierung des Sandbodens wurden Muschelschalen und Asche in den Mittelstreifen ein-

gearbeitet. Die Anlegung von Straßen begann in der preußischen Zeit nach der Verlegung der Kanalisations- und Wasserleitungen, etwa ab 1890. In den Fahrbereichen bauten die Preußen jetzt teure, hartgebrannte Straßenklinker ein, hochkant gesetzt im Läuferverband. In dieser Zeit eine sehr teure Bauweise, denn die Materialkosten bestimmten den Preis, die Arbeitskosten fielen bei dem niedrigen Lohnniveau nicht ins Gewicht. Blau-rote Klinkerflächen in handwerklicher hoher Qualität verarbeitet, weiße Fassaden, erst gusseiserne Gaslaternen, dann später mit elektrischen Lampen, prägten das Straßenbild. Aber auch Straßenbäume (Linden) in der Janus-, Winter- und Gartenstraße lockerten gelegentlich die gradlinigen Straßenzüge auf. Ode und gesichtslose Straßenzüge gab es nicht. Zur Stabilisierung des Sandbodens wurden Muschelschalen und Asche in den Mittelstreifen eingearbeitet.

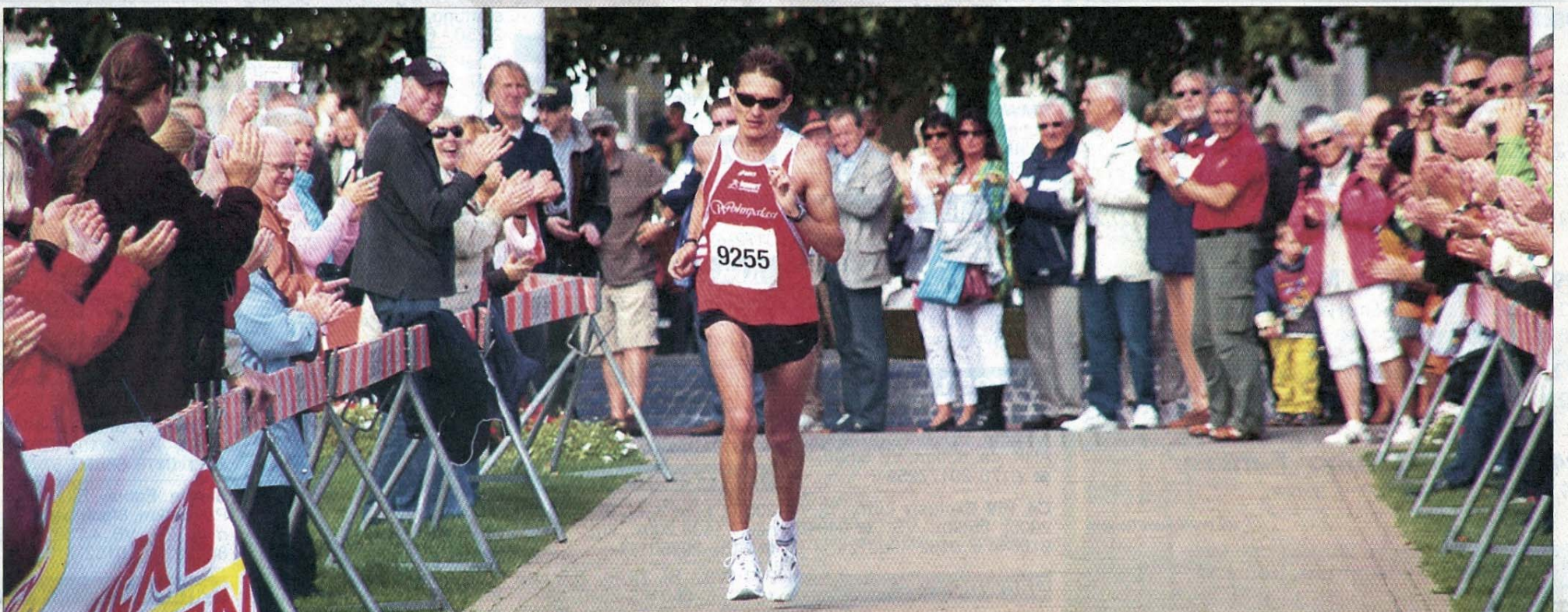


Die Louisestraße nach dem Straßenbau zirka um 1900.

(Fortsetzung folgt)



## Die Insel im Marathon-Fieber



## Kartenvorverkauf

Infos unter Tel.  
(0 49 31) 925-149

## Konzerte

- 02.10.09 Big Band der Bundeswehr**  
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 15,60
- 16.10.09 Tribute to Phil Collins Revival-Show**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 19,50
- 23.10.09 Laith Al-Deen**  
20.00 Uhr Musical Theater Bremen ab € 29,70
- 31.10.09 Lily Allen**  
19.00 Uhr Docks, Hamburg € 28,95
- 28.10.09 Kilians & Support**  
20.00 Uhr Modernes, Bremen € 13,05
- 29.10.09 Hermann van Veen Im Augenblick**  
20.00 Uhr Nordseehalle Emden ab € 33,50
- 07.11.09 Gotthard & Europe**  
20.00 Uhr Pier 2, Bremen ab € 43,85
- 11.11.09 David Knopfler & Band**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 29,00
- 15.11.09 Achim Reichel „Solo mit Euch“**  
20.00 Uhr Neues Theater, Emden € 37,00
- 16.11.09 The Cavern Beatles**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 29,00
- 27.11.09 The Dubliners It's too late to stop now Part 5**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 27,00
- 29.11.09 Götz Alsmann & Band „Engel oder Teufel“**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 27,75
- 01.12.09 Pur „Tour 2009“**  
20.00 Uhr AWD-Dome, Bremen ab € 43,60
- 04.12.09 Motörhead Plus Special Guests**  
19.00 Uhr Nordseehalle Emden € 39,90
- 08.12.09 Bushido „CCN2-Tour 2009“**  
20.00 Uhr Aladin Music Hall, Bremen € 28,00
- 12.12.09 Torfrock „Bagaluten-wiehnacht 2009“**  
20.00 Uhr Sparkassenarena, Aurich € 27,25
- 09.02.10 ABBA MANIA Gold Tour 2010**  
20.00 Uhr Weser-Ems-Halle, Oldenburg ab € 34,40
- 12.03.10 The Ten Tenors**  
20.00 Uhr Neues Theater, Emden ab € 37,00
- 24.05.10 DJ Bobo „Fantasy“**  
19.00 Uhr AWD-Dome, Bremen ab € 24,00

alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33  
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2  
Mo.-Fr. 9.00-17.00 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr



Ilka Rah  
☎ 0 49 31 / 925-161

Unsere Außendienstmitarbeiter  
auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an,  
wir beraten Sie gerne in allen Anzeigenfragen!

**Norderney Kurier**

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Heiko Schoolmann  
☎ 0 49 31 / 925-155

## Audi

**Audi A3 Automatik** dunkelblau, EZ 3/97, 74 kW, TÜV/AU 10/10, 163 tkm, VB 3200,- € Tel. (04423) 1424

**A6 Avant voll Ausst.** TDI 2,5, 180 PS, Bj. 4/02, 120tkm, ALU, schwarz, Leder, NAVI Groß, tiptronic, Parkpilot, VB 11950 € 04462/23311

**Audi A4 Avant**, 1,9 TDI, Bj. 98, 81 KW, blaumet., 8-fach bereift, SR neu, 195tkm, Unfallfrei, TÜV/ASU 2/11, top gepfl., VB 4700,- € Tel. (04931) 4522

**A6**, 2,5 TDI, Bj.2000, Kombi, Scheckheft gepfl., 198tkm, 4.999,- € ☎ 0152-24234365

**Audi 80**, B4 Avant Kombi, Bj. Ende 92, 1,9 l TDI, Einspritzpumpe, Zahnriemen, Kopfdichtung, Glühkerzen u. Vorderachse neu, AHK, VB 1.500,-€, ☎ 01520-8976587

**AUDI A4**, Bj. 96, 153 tkm, sehr gepfl., TÜV/AU neu sowie viele Verschleißteile + Klima, Alus, WR, 2.888 €, ☎ 0177-8574302

**Audi A6 Avant C 4, 2,5 TDI**, 115 PS, EZ 11/96, grün-met., TÜV/AU neu, Radio, SD, AHK, Klima, Zahnr., Reifen, Felgen u. Stoßdämpfer neu, 4 x WR, 315tkm, VB 3.400,-€, ☎ 0172-4274537

**Audi A6**, 2,5 TDI, Limo., Ez. 10/98, schw.-met., 172tkm, div. Extr., VB. 6.500,-, ☎ 0176-20349136

## BMW

**316i Kompakt**, Bj 97, 175tkm, WR, VB 2.100,- €, ☎ 04921-61365

**325ti Compact**, EZ 02, sehr viele Extras, Scheckheft gepfl., 70tkm, 2. Hand, VB 9.500,- €, ☎ 04921-996433

**Schnäppchen: BMW 525i** Touring, EZ 11/05, TÜV/AU u. Reifen neu, 1. Hd., unfallfr., sehr guter Zust., Titan-silb.met., Leder schwarz, 160 kW, fast Vollausst., Automatic, Edelholz Ahorn, Park Dist., Klima, Xenon, Navig.Prof., Spracheing., Handvorb. Bluetooth uvm, Preis 24.500 VB, Standort NND, Tel.:0172-4073123

**BMW 316i** Bj. 01,105 PS, Klima, Alu, 4tür., NR, silber, v. Extras, top-Zust.01725205046

**BMW 320i**, Cabrio, Bj. 5/94, Scheckh., sportl., Leder, 165tkm, sehr gepfl., VB. 4.550,-, 0160-5172175 EMD

## Chrysler

**Chrysler Sebring Cabrio** Lim. Edition, 149 kW, Bj. 10/03, 154 tkm, dunkelblau, Leder beige, Vollausst., 6.250,- € Tel. (0171) 2700002 od. (04423) 76 63

## Citroën

**Berlingo**, EZ 6/04, 80 KW, nächste HU 6/11, Glasdach, AHK, ca. 65tkm, VB 5.500,- €, ☎ 0176-20177259

**C4 16V Exklusiv Lim.**, Bj. 4/2005, 65tkm, VS, ☎ 04946-916644 o. 0162-4968124

## Daewoo

**Daewoo**, EZ 9/97, TÜV/AU neu, weinrot-met., VB 1.300,- €, ☎ 04941-998069

## Fiat

**Fiat Cinquecento Sporting** EZ 7/96, HU/AU 9/11, Superzust., zu verkaufen. Tel. (0176) 50384352

**Fiat Punto 60**, EZ 06/96, 44 KW, SSD, TÜV/AU 05/2010, VB 1000,- € Tel. (04933) 914150

**Cinquecento Sportivo** EZ 96, 55 PS, TÜV/AU 1 1/2 J., schwarz, SD, viele Extras, 1450 € Tel. 015202325225

**Fiat Punto 1242 ccm** Bj.02, 32-tkm, Benz., TÜV-AU neu. 04931-74755

**Punto**, 5 tür. silber, Bj. 03, 42 tkm, 2. Hd., CD/Radio, Klima, 4 WR m. Felge, Garagenfahrzeug, NR, unfallfrei, VB 3.850 €, ☎ 04944-6242

## Ford

**Ford Ka** EZ 12/97, guter Zustand, VB 1.600,- € Tel. (0175) 5653995

**Ford Escort Cabrio** EZ 92, TÜV/AU 7/10, 184.000 km, sehr gepflegt, 950,- € Tel. (04467) 910912

**Ford Mondeo**, TÜV neu, gut erhalten, zu verk, Preis VS. Tel. 0171 6413043

**Fiesta Style**, Bj. 12/99, Aluf., 3.000,-€, ☎ 04941-66279

**Fiesta**, 1,4, Ghia, 59 KW, Klima, 5.400,-, ☎ 04942-4770

**Fiesta**, Bj 93, HU/AU neu, VB 780,- €, ☎ 0152-24424007

**Fiesta**, Bj. 6/96, 37 kW, blau, TÜV/AU neu, VB 1.100,-€, ☎ 04956-926187

**Fiesta**, Bj. 93, m. AHK, TÜV 11/09, VB 400 €, ☎ 0172-9033317

**Fiesta, D**, Bj. 93, LKW-Zul., guter Zust., 0173-4898789

**Focus 1,6**, 74KW, Futura, Wolf, 5.400,-, ☎ 04942-4770

**Ford Ka** EZ 12/97, gut. Zust., VB 1.600,-, ☎ 0175-5653995

**Ford Ka**, Bj. 97, 96tkm, Topzust., m. TÜV/AU, VB 1.450,-, ☎ 0176-76398483

**Ford Mondeo**, Bj. 96, TÜV bis 2011, m. AHK, ☎ 0171-1449750

**Kastenwagen**, Bj. 96, Diesel, 350,-€, ☎ 04941-88277

**Mondeo** m. v. Extras, Bj. 96, 1,8 k, 82 kW, Pr. VS, ☎ 04942-3374

## Honda

**Honda NSR 50** mit Vollverkleidung, Preis VS. Tel. (04462) 4602 ab 17 Uhr

## Hyundai

**Santamo**, 7sitz., Bj. 99, 136 PS, TÜV 11/10, 141tkm, 3.800,-, ☎ 04925-8014 o. 0172-4235022

## KIA

**Carnival 2,9 CRDI Voll. Mod.04 6900**, - Tel. 0160-6256666

## Mazda

**Mazda MX-5**, EZ 11/99, 150.000km, Motorschaden, ☎ 0151/16260832 (Emden)

## Mercedes

**200 D**, Euro 2, Bj. 92, TÜV/AU neu, 138.200 km, AHK, ☎ 0152-29250111

**200 D/8**, Bj. 75, o. TÜV, VB 1.700,-€, ☎ 0163-2040785

**200 E**, Bj. 92, TÜV/AU 09/10, 130.500 km, ☎ 0152-29250111

## Mercedes

**220 Elegance**, Bj. 94, Airbag, Servo., ZV., elektr.Spiegel, 4 eFH, elektr. SD, AHK, silbermet., Alufelgen, 4 WR, TÜV/AU über 1 J., VB 2.300,-€, ☎ 0174-1671191

**DB Typ 180, 4 SM a. Stahlfelge** 195/65 R 15 5-Loch, Preis VS. Tel. (04934)990206

**Mercedes E 200 Elegance**, RD, CD, DVD, EZ 10/96, TÜV/AU 5/11, Benzin, 100 kW, Automatik, sehr guter Zustand, VB 6.500,- € Tel. (0171) 3672408

**Mercedes A 140** Bj. 2001, TÜV neu, Klima, ZV, 4.750,- €. Tel. (04944) 947447

**Mercedes E220 Diesel** Eleganz Bj.1996 176000 KmTÜV 07.2011 AHK.Airbag.Zent.Verriegelung.Schiebedach.Alu Felgen ABS.VB3950,- € Dornum Tel. 015127506539 o. (04933) 991303

**C 220 D**, Sport, Bj. 95, blaumet., sehr gepfl., 04466-650

**E 200 Kompressor Classic**, Bj.12/04, Tansanit-blaumet., 163 PS, Benzin, 116tkm, Klima, Schaltgetr., ABS, eFH, WFS, ESP, LMF, Scheckheft gepfl., Servo, Tempomat, ZV, Reifen, Bremsen, TÜV/AU u. Inspekt. neu, 13.900,-€, ☎ 04975-751520 ab 19 Uhr

**MB 180 C Kombi**, AHK, Bj. 99, 122 PS, TÜV 8/10, VB 4.990,-€ ☎ 04975-8917

**MB 200 D**, 175tkm, Euro 2, eiSD, 3.200,- €. 04921-43840

**MB C 200 Sport**, EZ 98, TÜV/AU 09/10, schwarz, 119 tkm, VB 5.300 €, ☎ 04975-1588

**MB C200 Classic**, Bj. 95, 205tkm, VB 2.250,-€, ☎ 01520-3759725

**MB E 200 Kombi**, Benz., 136 PS, 43tkm, GW, top Zust., Bj. 98, 7.400,-€, ☎ 04941-7952

## Opel

**Opel Corsa B** Bj. 11/99, 149 tkm, TÜV 11/10, VB 2.750,- €. Tel. (04461) 912678

**Opel Omega B Caravan** Diesel, Bj. 98, 96 kW, Sonderausstattung, AHK, Niveaulift, 2 J. TÜV/AU, 4.200,- € Tel. (04422) 999163

**Opel Omega B** rot, CD-Ausstattung, 121 tkm, rostfrei, 2.250,- €. Tel. (0170) 4173550

**Opel Zafira 1.6ccm**, EZ 12/1999, 1Vorb., silbermetallisch, ZV, Servolenkung, 7-Sitzer, mit Winterreifen, VB 5900 Euro Tel: 04423/991641

**Opel Corsa B Sparschwein** Turbodiesel, Bj. 96, HU/AU neu, AHK, ZV, 5 l Verbrauch, Euro 2, guter Zustand, VB 1.599,- €. Tel. (0172) 5317919

**Astra F Caravan** In Rot Bauj.97 Tuv/ASU neu verschleißteile neu 222.000KmVB 1350€ Tel. 04931168017

**Agila**, Bj. 2005, 51tkm, Klima usw. 4.800,-, 0151-25136611

**Corsa B Eco**, Bj. 98, 142tkm, VB 1.900,-€, ☎ 04942-576441

**Corsa B**, 1,2 l, Bj. 2/96, 95tkm, TÜV/AU neu, 4-tür., grün, 1.800,-€, ☎ 01520-8976248

**Corsa B**, Bj 12/95, AU/HU 12/10, met, Servo, Airbag, SSHD, top zust., 127 tkm, VB, ☎ 0174-1832566 AUR

**Corsa**, 99, Servo, Extras, TÜV 3/11, 2450,-, 04941-984100

## Opel

**Meriva 1,6**, 74 kW, Bj. 04, Klima, eFH, 85tkm, gepfl., TÜV 3/2011, Pr.: VS, 04921-23450

**Omega A Kombi**, Bj 93, 2 l, Euro 2, AHK, 360tkm, Unfall, TÜV/AU 8/2010, Winter o. Baustellenauto, VB 380,- €, ☎ 04453-986286

**Omega B Caravan**, EZ 11/98, Vollausst., Schadstoffkl. D3, 190.700 km, VB 2.950,-€, ☎ 04453-484824

**Omega B**, Autom., Bj. 96 zu verk., VS ☎ 04941-80064

**Omega B**, Bj. 3/00, Klima, Autotel., + kompl. Satz WR, v. Extras, gepfl., VB 3.900 €, ☎ 0152-24141321

## Peugeot

**307 HDI**, 136tkm, AHK, Klima, Aluf., Bj. 5/03, 0172-4071778

**Peugeot 206XS** Bj.99, 144tkm, TÜV/AU neu, diverse Neuteile, rot, Panoramadach, ZV, VB2500,-€ Tel. 04926-926590

**Peugeot 206**, 1,1 l, 60 PS, Bj. 07/04, 1. Hd., silbermet., 90tkm, TÜV/AU neu, top gepfl.VB 4.500,-, 04921-33469

**Peugeot 306 xs**, 110 PS, 180tkm, VB. 1.850,-, ☎ 0160-96447451

## Porsche

**1A-944er Posche** VB 6.666,- €, ☎ 04941-969720

## Renault

**Renault Scenic 1,6** Bj. 2002, 1. Hand, Top-Zustand, silbermet., TÜV 3/11, 64 tkm, Preis VS. Tel. 04931/12652

**Clio Extrem**, Bj. 05, schwarz, 1,2 l, 43 kW, 6.500,-€, ☎ 0176-88019095

**Laguna**, Bj. 5/95, TÜV/AU 8/10, Klima, v. Extras, 166.138 km, VB 1.200 €, ☎ 0152-29096720

**Twingo**, Bj. 12/01, 20tkm, 43 KW, Faltdach, schw., VB. 4.350,-, ☎ 0177-1441518

**Twingo**, Bj. 99, 86tkm, 43 KW, blau, Top Zust., Faltdach, eiFH., Servo, WFS, R/CD, TÜV/AU 02/2010, ☎ 01520-9262881

**Twingo**, Klima, eiFH, VB 3.990,-€, ☎ 04934-497875

## Seat

**Kordoba**, Bj. 97, 74 kW, TÜV neu, AHK, Bordcomp., VB. 1.400,-, 0178-1647100

**Seat Mabella**, kein TÜV/AU, VB 350,- €, ☎ 04466-221881

**Seat Marbella**, plus 4 Reifen u. Radkappen (neu), VB 350,-, ☎ 04466-221881

## Skoda

**Fabia**, Bj. 2000, 68 PS, 102tkm, TÜV 05/11, schwarz, Alu, VB. 3.890,-, ☎ 04923-252307

**Felicia Lx**, Bj 98 m. 4 Winterreifen, TÜV 3/10, VB 1.600,- €, ☎ 0176-66650757

**Skoda Fabia**, Bj. 11/00, 75 PS, 68tkm, 8fach bereift, grünmet., ZV, VB 4.750,-, 04921-8013937 o. 0162-7135739

## Smart

**ForTwo Klima ESP GD 85TKM ABS 2990**, - Tel. 0160-6256666

**Volvo**

**Volvo C 70 Coupé** Autogas, EZ 99, 180.000 km, AHK, VB 4.800,- €. Tel. (0175) 4102711

**VW**

**Golf 3 Variant**, EZ 96, TÜV/AU 7/2010, Pr. VS, div. Extras. Tel. (04931) 16490

**VW Golf II Automatik** zu verkaufen. Tel. (04422) 998225

**VW T4 Multivan Syncro** 2,5 TDI, Bj. 11/00, silberm., TÜV neu, 145.000 km, Navi, Bordcomp., Klima, Standheiz., Tempom., Colorvergl., Alufelg., abnehm. Anhängergerk., Winterpaket, Vorzelt u.v.m., VB 14.800,- €. Tel. (0160) 1884577

**VW Beetle "Jever" Cabrio** mit Jever Lime Branding in neongelb, EZ 8/07, 12.000 km, 102 PS, CD/DVD-Radio mit Touch-Display u. IPOD Dock, eingebauter Kühlschrank, VB 17.777,- €. Tel. (0171) 6282355

**VW Bus T4 1,9 Diesel** 7-Sitzer, Bett-/Tischfunktion, AHK, TÜV 10/10, 210.000 km, 3.250,- €. Tel. (0173) 8388610

**VW Polo** Bj. 2006, 1. Hd., TÜV/AU neu, ca. 18.000 km, Klima, schwarz, 7.500,- €. Tel. (0441) 5050300

**VW Fox** schwarz, 55 PS, 26.000 km, Bj. 12/06, inkl. Winterreifen, 6.600,- €. Tel. (04423) 6728

**Passat Kombi** Bj. 03, TÜV/AU 09/10, 110.000 km, 1,9l, 96 KW TDI, Tel. 0175 2759923

**Polo Edition Match II** Rentnergepflegt, 60 PS, Bj.99, TÜV/AU neu, 122 tkm, schwarz met, lückenloses Scheckheft, Alufelgen, Klima, elek.FH, usw. 3450,- Tel. 04941 10570 01703177549

**Golf III, 97**, Joker, Extras TÜVneu 2950,- 04941-984100

**VW**

**Polo 92 TÜV/AU** 08/10, VB 450,- €. Tel. (04931) 8106481 ab 17 Uhr

**Caddy Live Eco Fuel**, 80 kW, Bj. 7/08, Extras, Cool & Sound, Exterieur, AHK, 23tkm, VB 15.900,-€, ☎ 04942-5252

**Golf 2**, Bj. 91, TÜV 10/10, Euro2, 164tkm, 0179-9814982

**Golf 3**, Bj. 92, blau, TÜV 2010, VB 600,-. 04921-582904

**Golf 4**, VS, ☎ 0163-7209935

**Golf Cabrio TDI**, Bj 99, 70tkm, eSd, Windschott, Ganzjahresreifen, VS, ☎ 04921-953100

**Golf III GL**, Bj. 92, TÜV 9/2010, ☎ 04947-1446

**Golf III Sondermodell**, Bj. 95, 120tkm, schw.-met., 60 PS, Euro 2, 2 x Airb., eSD, Servo, Alu, Nebel, ZV, R/CD, + WR, TÜV/AU neu, top Zust., VB 2.450,-€, ☎ 04934-6637

**Golf III Var.**, Benz., Bj. 12/94, AHK, TÜV/AU 04/11, VB 1.200,-€, ☎ 04948-1084

**Golf III VR 6**, 177 tkm, TÜV/AU 02/11, Flip-Flop, v. Tuning, Vollausst., Klima, Bj. 92, v. NT, Pr. VS, 0162-2191115

**Golf III**, TÜV/AU neu, Tieferlegung, Sportauspuff, Alu, Breitreifen, WR, CD/Radio, VB 2.500,-€, ☎ 0176-27243017

**Golf IV Edition**, dunkelblau, Bj. 8/00, 75 PS, TÜV/AU neu, Klima, Alu, ESP usw., 155tkm, Scheckheftgepf., VB 4.400,-€, ☎ 04942-4940

**Golf IV**, 4.650,- 0162-7712816

**Golf Plus Comfortline**, Bj. 08/05, Extras, 69.700 km, Pr.: 9.777,-, ☎ 04934-804353

**Golf Plus Tour**, TDI, DPF, 105PS, Bj. 4/07, 37tkm, WR, VB 14.500€, 04942-2300

**VW**

**Golf97**, 2.850,- 0174-4416649

**Käfer**, Bj. 2/80, 34 PS, TÜV 10/2010, guter Zustand, rot, 2.800,-€, ☎ 04977-228

**Lupo**, schw., EZ 98, TÜV 4/11, ATM, Verschleißteile neu, VB 2.350,- €, ab 18 h 0176-83081200 o. 04921-65258

**Passat B5 Variant** 1,6, Bj. 98, 120tkm, AHK, 2 Satz WR auf Felge, VB 4.800,-, ☎ 0173-6134841

**Passat Limo**, EZ 10/2003, grau-perleffekt, 77tkm, AHK, ☎ 04941-969950

**Passat Variant TDI**, 9/01, TÜV/AU 11/10, silb., Klima, AHK abn., Tempomat, Sitzheiz., Beh. Sp., Gep.Netz, VB 4.400,-€, ☎ 04941-88915 (AB)

**Polo 6N**, Bj. 97, 125tkm, TÜV/AU neu, 1. Hd., 2.400,-, ☎ 0151-25136612

**Polo** Bj. 93, Typ 86c, blau, wenig Rost + WR, TÜV bis 2/11, 45 PS, sportlich, VB 1.350,-, ☎ 04923-928796

**Tiguan, 6Gang Autom.**, Sport + Style, TDI, 140 PS, silber, AHK, Parklenkass., EZ 8/08, Parkpilot vo.+hi., Wi.-Paket, Panorama-SD, Navi, 10.000€ unter NP, 04948-1080

**Tiguan**, Bj. 5/09, 3.400 km, 150 PS, Klima, Leder, AHK, Aluf. usw., 7.000,-€ unter NPI, 28.900,-€, ☎ 04931-9181504

**Vento**, Bj. 12/93, D3, VB 950,-€, ☎ 0171-7745362

**Fahrräder**

**Suche Damenrad auch defekt** bis 15,- Euro in WHV u. Umzu, sowie Keller/Garagen/Dachbodenartikel kostenlos. Tel: 04461-9267253

**Da-Cityrad 28"**, Alu, 7Gg., Nabendynamo. 04921-680252

**Fahrräder**

**28er Damenfahrrad** schwarz, VB 20,- €; schw. ovaler Esszi-Tisch, auszieh., Spüle mit Kl. Abtropfbecken. Tel. (04461) 891504 ab 16 Uhr

**Elektrograd Aprilia Enjoy City**, neu, Reichweite 10-35 km, ca. 20 km/h, VB 900,- €. Tel. (04461) 9830204

**Herren-Sportfahrrad**, kaum gebr., v. Herumstehen ein wenig mitgenommen, 12-Gg-Sachs-Schaltung, Trommelbr., 80,- €, 04925-275737

**Therapie-Dreirad 24"** 5-Gang, ☎ 04465-8689

**Verk. 2 Hollandfahrr.**, 04921-28344 o. 0151-12953343

**Rund ums Pferd**

**Braunes Passgespann** sicher gefahren und fahrbereite Kutschen günstig zu verkaufen. Tel. (04931) 13793

**Vielseitigkeitssattel** "Riders", normale Kammer, leichte Gebrauchsspuren, kompl. mit Trense, 150,- €; Westernsattel, "Continental full Quarter", hat auf Tinker gelegen, 500,- € inkl. Pad. Tel. (0176) 21959186

**Zweitreiter gesucht** für G-Pony, A-fertig, geringe Kostenbeteiligung. Tel. (04426) 651

**HD-Ballen Heu und Stroh** zu verkaufen. Tel. (0162) 1343949 od. (04465) 945196

**Biete Reitbeteiligung** für Wallach, Stockmaß 1,56 m, in Roffhausen. Tel. (04461) 84517

**Offenstall gesucht** bzw. Weide, f. Ponystute, in Esens od. näherer Umgeb. Tel. (0172) 6576277 ab13 Uhr

**2 Pferdeboxen m. Auslauf** u. Ausreitmöglichkeiten direkt am Stall, 04934200532

**Rund ums Pferd**

**Mehrere Friesenpferde** zu verk., von 3 Jahre bis Fohlen, Barockpintofohlen. Tel. 0170-6121300

**Tinkerstutfohlen** im Shiretyp, volle Papiere ab October in verantwortungsbew. Hände zu verkaufen Tel. 04931/9300841

**Andalusischer Wallach** als Beistellpferd in liebev. Hd. abzug. ☎ 0162-1306435

Ausnahme, **Stutfohlen** (Fürst Grandios + Sion) m. 3 sehr guten GGA zu verkaufen, ☎ 0171-7974813

**Rund ums Pferd**

**Marathonkutsche blau/chrom** neuwertig, für 1-2 sp, Lenkverzögerung, Schnellverschluss, verstellb. Fahrersitz für K u. M Ponys, VB.2300,- Sommer/ Trachtensattel für breite Pferde VB 550,-Einsp. Showgeschirr für Friesen o ähnl. VB 550,-Diverse Reit und Fahrartikel Tel. 0173 2192529

**Box frei** ab Oktober v. Privat, AUR, ☎ 0175-6657614

**Dressursattel**, gepflegt, Gr. 17,5 VS, ☎ 0151-23324037

**REITSPORT OSTEEL**

*Wir bedanken uns für Ihr Interesse während der 3-tägigen Gewerbeschau. Für Sie am Stand waren (v.r.n.l.) Jessica Tjaden, Victoria Basse, Usba Hafermann, Charlotte Basse, Gabriele Basse (GF). Nicht im Bild: Herbert Wills (GF), Silke Jansen und Inka Albrecht*

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

**Geschäftsanzeigen**

**Große Güde-Vorführung am 19.09. - selbst ausprobieren ist erwünscht!**

**Motorheckenschere GMH 600**

Robuste Motorheckenschere 2-Takt, 180° drehbarer Funktionsgriff, Messer beidseitig schneidend

statt UVP 179,- €  
jetzt nur **99.99 €**



**Kompressor 231/8/24 F**



Fahrbarer Kolbenkompressor mit Ölschmierung, Direktantrieb, 2 DL-Anschlüsse.  
**Ausstattung (serienmäßig):** Druckschalter, 2 Manometer, Druckminderer, Sicherheitsventil, Wasserablassventil, Rückschlagventil, Luftfilter, Entlastungsventil und Griff.

statt UVP 169,- €  
jetzt nur **99.99 €**

**Tischkreissäge TK 2400 ECO**

statt UVP 169,- €  
jetzt nur **99.99 €**

**Unterflurzugsäge GUKS 2100**

Mobile und robuste Tischkreissäge mit Unterflurzugfunktion. Professioneller Alu-Massiv-Tisch. Sägeblatt stufenlos schwenk- und höhenverstellbar, Parallelanschlag, verstellbarer Queranschlag, Gehrungsanschlag, Sicherheits-Sofort-Stopp-Schalter



**Rasenmäher BIG WHEELER 560 Mega**

Benzin-Rasenmäher mit OHV 4-Takt-Motor, wirtschaftlich im Verbrauch und extrem leichtem und stabilem Aluminium Gehäuse.

statt UVP 349,- €  
jetzt nur **199,- €**

**Motorkettensäge KS 400 B**

Solide Allroundsäge, 2-Takt-Motor 2,7 PS

statt UVP 249,- € jetzt nur **149,- €**



**Benzin-Laubsauger GBLS 2500**

2-tlg. Saug- bzw. Blasrohr. Luftgekühlter 2-Takt-Motor, hervorragend geeignet für Arbeiten im Garten, Hof, Gehwegen usw.

statt UVP 179,- € jetzt nur **109,- €**



**Holzspalter DHH 1050/7 TC**

robuster Holzspalter, Spaltmesser aus Spezialstahl, alle Stahlteile mit hochwertiger Pulverbeschichtung, spezial Elektromotor mit hochwertiger Hydraulikpumpe  
**Ausstattung:** 2-fach höhenverstellbarer Spalttisch, 2-Hand-Bedienung mit Sicherheitsgriffen, verstellbarer Spalthub, große Räder inkl. 2-Hand-Fahrbügel, Schalter-Stecker-Kombination mit Notaus-Taster, 4-seitige Säulenführung oben und unten.

statt UVP 549,- €  
jetzt nur **449,- €**

26506 NORDEN / GEWERBESTRASSE 1  
TELEFON (0 49 31) 95 17-0  
WWW.TOOM-BAUMARKT.DE

**toom**  
einfach. fertig. toom.

**Geschäftsanzeigen**

**VISSER ELEKTROTECHNIK NORDERNEY**  
Am Hafen 8

**VE N**

**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

**FRÜHER FÜR DIE MEISTERSCHAFT, HEUTE FÜR MICH: DEUTSCHES SPORTABZEICHEN.**



„Holen Sie sich Ihre Fitness zurück. Zeigen Sie sich und anderen, was in Ihnen steckt. Machen Sie das Deutsche Sportabzeichen.“  
Rudi Völler und Heide Ecker-Rosendahl



Die höchste sportliche Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports  
Ihr alljährlicher objektiver Fitness-Check

**TuS Norderney dienstags ab 18.00 Uhr Sportplatz an der Mühle**

**Intensivcoaching auf Norderney**

Themenschwerpunkte können unter anderem sein:

- Probleme in Familie oder Partnerschaft
- Belastungen im Alltag
- Berufliche Veränderungen
- Lebens- und Sinnkrisen
- Wunsch nach mehr Selbstbewusstsein

**Liebe Dein Leben oder ändere es**

**EG**

**Eike Grzonka**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie, Coach

**Telefon: 01 77 / 4 55 61 64**

**Werden Sie Pate!**



Kinderhilfe e.V., Düsseldorf Landstraße 180, 47249 Duisburg - Spendenkonto 45 45 40, BLZ 350 601 90 (KD-Bank, Duisburg)

Rufen Sie uns an 0180.33 33 300 (9 Cent/Min)

**DER NEUE PEUGEOT 3008.** € 21.500,00  
Jetzt mit bis zu € 1.500,- Inzahlungnahmeprämie\*\*  
Barpreis für den PEUGEOT 3008 Tendance



Abb. enthält Sonderausstattung.

**PEUGEOT 3008 Tendance**

- 6 Airbags
- Klimaanlage manuell
- ABS, ESP inkl. ASR
- Automatische elektr. Feststellbremse
- ZV mit Fernbedienung
- Bordcomputer

**€ 225,00 IM MONAT\***

**LEASINGANGEBOT\***

- Monatl. Leasingrate: € 225,00
- Fahrleistung/Jahr: 15000 km
- Mietsonderzahlung: € 3500,00
- Laufzeit: 36 Monate

\* Ein Leasingangebot der PEUGEOT BANK für den PEUGEOT 3008 Tendance 120VTL

\*\* Gilt bei Privatkauf / Privatleasing eines neuen PEUGEOT 3008 bei Vertragsabschluss bis 30.09.2009, Zulassung bis 31.10.2009 und Inzahlungnahme eines Fahrzeuges bei Bewertung über DAT / Schwacke, je nach Zustand des Fahrzeuges.

Verbrauch in l/100 km innerorts 9,8; außerorts 5,6; kombiniert 7,1. CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 165 g/km. Nach Messverfahren RL 80/1268/EWG.

**3008** 

**SCHÜNKE AUTOPARK**

26607 Aurich · Liebigstraße 6 · Industriegebiet Nord  
Tel.: 049 41/7 33 44 · Fax: 049 41/7 33 46

**Kfz-Markt**

**FIAT KOMMT NACH NORDERNEY!**



**Wann?**  
Samstag, 19. September 2009  
Sonntag, 20. September 2009  
jeweils von 9 - 17 Uhr

**Wo?**  
„Unnert Diek“

**Wir stellen Ihnen das schönste Cabrio seit 50 Jahren vor!**

Wir präsentieren Ihnen ebenfalls an diesen beiden Tagen eine Auswahl an weiteren FIAT-Modellen.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr FIAT-Händler

**AC DEHNE**

**Ihr Partner für Auto und Caravan**  
Großheide · Dorfstr. 86 · Tel. 0 49 36 / 71 34  
[www.autohaus-dehne.de](http://www.autohaus-dehne.de)  
Ber. und Verkauf nur während der ges. Öffnungszeiten



**Verschiedenes**

**Kampf dem Herzinfarkt: Ihre Spende hilft!**

Spendenkonto  
**10 10 10**  
BLZ 501 900 00  
Frankfurter Volksbank eG

Deutsche Herzstiftung e.V.  
Vogtstraße 50  
60322 Frankfurt  
Telefon 069 955128-0  
[www.herzstiftung.de](http://www.herzstiftung.de)



Von der Insel Sardinien grüßen die Motorradfahrer vom **MSC Norderney**  
**Heiko Kugelmann, Ludwig Medebach und Wilhelm Hohnrodt**  
alle Freunde und Bekannte.

**Schmiedeeiserne Tore & Zäune**

Jedes Muster, jede Breite und Höhe möglich. Alle unsere Tore & Zäune sind feuerverzinkt und im Farbton nach Wunsch pulverbeschichtet. Qualität ist unsere Verpflichtung. Schnelligkeit unser Auftrag. Erfahrung unsere Stärke. Kostenvoranschlag? Bitte anrufen oder Mail senden. Wir liefern und montieren immer und überall.

**Tor & Zaunimport/Oldenburg**  
[www.torundzaunimport.de](http://www.torundzaunimport.de) · [info@torundzaunimport.de](mailto:info@torundzaunimport.de)  
Info: 01 72 - 4 58 60 80

Kien Tuun, kien Door, wi sind all dor *Bitte ausschneiden*

**Hock's Holzwerkstatt**  
Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten

Im Gewerbegebiet 24 26548 Norderney  
Tel.: 04932 / 860195  
Mobil: 0179 / 7853456  
E-Mail: [benny.hock@gmx.net](mailto:benny.hock@gmx.net)

**Benjamin Hock**  
Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik

**Nachträgliche Hohl-schichtdämmung** formaldehydfrei

**Jetzt schon an den kalten Winter denken!**

Im ganzen Oktober sind wir auf Norderney. Sichern Sie sich noch einen Termin!

Tel.: 0171/ 95 000 95  
[www.nordseebau.de](http://www.nordseebau.de)

**NORDSEE PLAN BAU**  
Energiesparteknik G M B H

**Ihre Wochenzeitung mit der Haus-zu-Haus Verteilung**

**Norderney Kurier**

Wilhelmstraße 2 - 26548 Norderney  
Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0 - Fax 0 49 32 / 8 69 69 20  
Mail: [norderney@skn.info](mailto:norderney@skn.info)

- NUR WIR SIND DAS ORIGINAL -

**Le Pirate Meeres Imbiss**  
Fischqualität & Meerestradi-tion  
seit über 30 Jahren

Winterstr. 12 · Telefon 93 49 56

**VOLLE KRAFT VORAUSS.**  
Die Seenotretter.



- bei jedem Wetter
- rund um die Uhr
- freiwillig
- unabhängig

Bitte spenden auch Sie!  
Spendenkonto 107 2016 | BLZ 290 501 01  
Sparkasse Bremen | [www.seenotretter.de](http://www.seenotretter.de)



**Veranstaltungen**

**Achtung - Informationsabend!**  
Rehabilitationssport, Präventions- und Funktionstraining mit und ohne ärztl. Verordnung für alle Altersstufen.

Vorstellung unseres Konzeptes durch den Physiotherapeuten Henning Padberg.  
Für Fragen steht auch Dr. Jörg Wehner zur Verfügung. Die Veranstaltung findet, wie letzte Woche angekündigt, am 22.09.2009 um 19.00 Uhr im Tanzraum an der Mühle statt. Alle Interessierten sind nochmals herzlich eingeladen.



**EP:Wahlparty** 19. - 27.09.09  
ElectronicPartner

**Wählen und gewinnen Sie Ihren „Spitzenkandidaten“!**

Im Superwahljahr 2009 veranstalten wir unsere eigene Wahlparty mit einem bunten Programm für Groß und Klein. Wählen und gewinnen Sie Ihren „Spitzenkandidaten“ - einen superscharfen LCD-Fernseher! Darüber hinaus haben Sie mit Ihrer „Zweitstimme“ die Chance, einen von vielen weiteren attraktiven Preisen zu gewinnen.

**EP:Onkes**  
ElectronicPartner  
TV, DVD, HIFI, ELEKTRO GROSS- UND KLEINGERÄTE, MOBILFUNK, BÄDER & KÜCHENSTUDIO, LEUCHTEN  
26548 Norderney, Jann-Berghaus-Str. 78  
Tel. 04932 412 Fax. 04932 927220  
Email: [info@onkes.de](mailto:info@onkes.de)

**Gewinn mich bei EP:Onkes!**



sponsored by **Dresdner|cetelem** **SONY**  
KREDITBANK